**Спосабы перадачы чужой мовы**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **сінтаксічная канструкцыя з простай мовай** | **сінтаксічная канструкцыя з ускоснай мовай** | **сінтаксічная канструкцыя з няўласна-простай мовай** |
| **Змест чужога выказвання** | Перадаецца даслоўна, дакладна, без змен | Перадаецца толькі асноўны змест выказвання ад імя аўтара, а не той асобы, якой яно належыць, са зменай формы | Падрабязны пераказ чужой мовы “сваімі словамі” з захаваннем асаблівасцей, перадаецца не ад таго, каму належыць, а ад імя апавядальніка, аўтара (думкі, перажыванні, пачуцці герояў) |
| **Будова** | Набліжаецца да складанага бяззлучнікавага сказа з 2-х частак: простая мова ( П ) і словы аўтара (А) | Складаназалежны сказ, дзе даданая частка (ускосная мова) звязваецца з галоўнай (словамі аўтара) злучнікамі ***што, каб, ці, нібы***, злучальнымі словамі ***дзе, калі, хто, як і інш***. | Адзін ці некалькі самастойных сказаў, якія ўключаюцца ў аўтарскае выказванне і зліваюцца з ім |
| **Сродкі эмацыяна-****льнасці, выразнасці** | Ужыванне пытальных, пабуджальных, клічных сказаў, звароткаў, мадальных слоў, выклічнікаў | Не ўжываюцца | Пытальныя, клічныя сказы, часціцы, выклічнікі |
| **Прыклад** | ***Настаўнік сказаў вучням: “Запішыце дамашняе заданне”.***  | ***Настаўнік сказаў вучням, каб яны запісалі дамашняе заданне.*** | ***Ганна неспадзеўкі здрыганулася: паўз плот хтосьці ішоў! Васіль! Што рабіць? Выйсці, пагаварыць, памірыцца? Сказаць, што даруе яму?.. Выйсці! Апошні раз!.. Не, не!*** |

ТЭСТ

1. **Адзначце сказы, у якіх простая мова аформлена правільна:**

1)“*Любіце сваю зямлю аддана і да канца”, - слушна пісаў У. Караткевіч. – “Іншай вам не дадзена, дый не патрэбна”.*

*2) “Што, добра рыба клявала?”, - спытаў Андрэй.*

*3) “Скажыце, - залюбаваўшыся палацам, спытаў Рыгор, - ці доўга яго будавалі?”.*

*4) І я шукаў удзякі словы, казаў іх шчыра, без прыкрас: “Дзень добры вам, лясы, дубровы!”*

1. **Адзначце сказы, якія трэба аформіць, як паказана на схеме:**

“П, - а. – П”.

*1) Хаця б чаго не здарылася з непакоем думаю я трэба збегаць да сястры, мо вярнулася ўжо.*

*2) Далёка пойдзеш, хлопча, з такім розумам павольна прамовіў дзед і дадаў калі характар твой табе не перашкодзіць.*

*3) Сядайце, дзядзька! гукнуў я чалавека, адчыніўшы дзверцы машыны падвязём да Жытніцы.*

*4) Вось так мы жывём сціпла прамовіла Таццяна вы заходзьце, не стойце ў парозе.*

1. **Адзначце сказы, якія трэба аформіць, як паказана на схеме:**

“П, - а, - п”.

1. *Што з табой, дзіцятка? (П, п)яшчотна гаварыла Каця ты спалохаўся?*
2. *Чытай, мой хлопчык пачынаў свае павучанні стары кнігі вучаць, як трэба жыць на зямлі.*
3. *Я думаю сказаў Адам Ягоравіч, гледзячы сыну ў вочы табе будзе лепш за ўсё паступіць у наш Яраслаўскі юрыдычны ліцэй і забяспечыць сабе тым самым прыстойную адукацыю і далейшае становішча ў жыцці.*
4. *Запаведнік на рацэ Бярэзіне кажа дырэктар быў створаны ў 1925 годзе.*
5. **Якая схема адпавядае пастаноўцы знакаў прыпынку ў прапанаваным сказе з простай мовай?**

*Дазвольце збольшага выказаць план сказаў Дубавец і, не чакаючы дазволу, пачаў (А, а)перацыя прызначана на 21.00.*

1. “П, - а. – П”.
2. “П? – а: П”.
3. “П”, - а, - “П”.
4. “П, - а: - П”.
5. **Адзначце сказ, у якім чужая мова аформлена няправільна.**
6. *“Ён мог бы славай грымець сярод годных паэтаў Еўропы”, - пісаў пра Багрыма Уладзімір Караткевіч.*
7. *Англійскі літаратуразнавец А. Манмілін піша пра Янку Купалу, што: “…цяжка прадбачыць тыя часы, калі беларусы перастануць з любоўю песціць яго імя”.*
8. *Ірландскі вучоны Дэві зазначыў некалі, што кожны народ “павінен аберагаць сваю мову больш, чым граніцы, бо мова – гэта галоўная яго абарона, куды больш моцная, чым усе цытадэлі”.*
9. *На працягу месяца, як абяцаюць сіноптыкі, будзе цёплае надвор’е.*
10. **Адзначце сказы, у якіх на месцы пропуску трэба паставіць працяжнік:**
11. *“Я дваццаць трэці! – закрычаў я ў эфір. \_ Іду на пасадку”.*
12. *Барыс Сачанка справядліва адзначыў \_ “Мова – не толькі сродак зносін, а і душа народа…”*
13. *“А-а, ты тут? Спазніўся?” \_ не то папытаўся, не то зазначыўЛеў Пятровіч.*
14. *Дзядзька адказаў \_ “Мяркуйце аб чалавеку па яго справах, а не па прыгожых словах”.*
15. **Адзначце сказы, у якіх на месцы пропуску трэба паставіць двукроп’е:**
16. *Правадніца папярэдзіла \_ “Спазняемся. Стаянку могуць скараціць. Не адыходзьце далёка”.*
17. *Мікола заўсёды дзівіўся: “Як гэта лётчыкі бачаць у цемнаце? \_ і не мог знайсці адказу на гэта важнае для яго пытанне”.*
18. *“Удзячнасці ў нас малавата” \_ падумаў сам сабе Андрэй, да болю адчуваючы сябе вінаватым перад некім.*
19. *“Вы жывяце ў чароўным краі, - сказаў мне летась стары масквіч і, падумаўшы, дадаў \_ Я шмат бачыў харошых мясцін, але прыгажэйшых за беларускія лясы не сустракаў”.*

**Ключ да тэста:**

1. – 3), 4)
2. – 1), 4)
3. – 3), 4)
4. – 4)
5. – 2)
6. – 1), 3)
7. – 1), 3), 4)